

MANUAL DE UTILIZARE
ÎNCĂLZITOR INSTANT PE GAZ

CALORE compact
TN 7, TN 11, TF 11



TN 7, TN 11 - tiraj natural TF 11 - tiraj forțat

Vă mulțumim pentru alegerea făcută, cumpărând acest produs de la noi.

Vă rugăm citiți cu atenție manualul înainte de utilizarea produsului și păstrați-l

la îndemână pentru referințe ulterioare.

ISO 9001: 2000

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Ori de câte ori folosiți aparatul de încălzire instantanee a apei, asigurați-vă că există o bună ventilație în încăpere.

Pe parcursul folosirii aparatului, acesta va produce monoxid de carbon, gaz dăunător sănătății umane, dacă este inhalat.

În acert sens, utilizatorul trebuie să supravegheze cu atenție instalarea produsului și să-l utilizeze conform indicațiilor din acest manual, pentru a se asigura că nu-i este pusă în pericol sanatatea.

Orice intervenție pentru repararea acestui aparat se va face numai de către personal autorizat și calificat, în caz contrar se pierde garanția, iar producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate.

CUPRINS

Caracteristici	3
Structura și descrierea componentelor	3
Schemă conexiuni instant tiraj natural	4
Parametri tehnici instant tiraj natural	5
Condiții privind instalarea	6
Întreținere și service	12
Despre garanție	12
Posibile cauze de nefuncționare	14
Schemă conexiuni instant tiraj forțat ..	15
Certificat de garanție	16

CARACTERISTICI

Instantul permite utilizatorului obținerea apei calde imediat, prin simpla deschidere a robinetului de apă caldă, ce declanșează aprinderea gazului metan (G P L) automat. La închiderea robinetului de apă caldă, flacăra se stinge.

Instantul funcționează și la debite și presiuni scăzute ale apei din rețea.

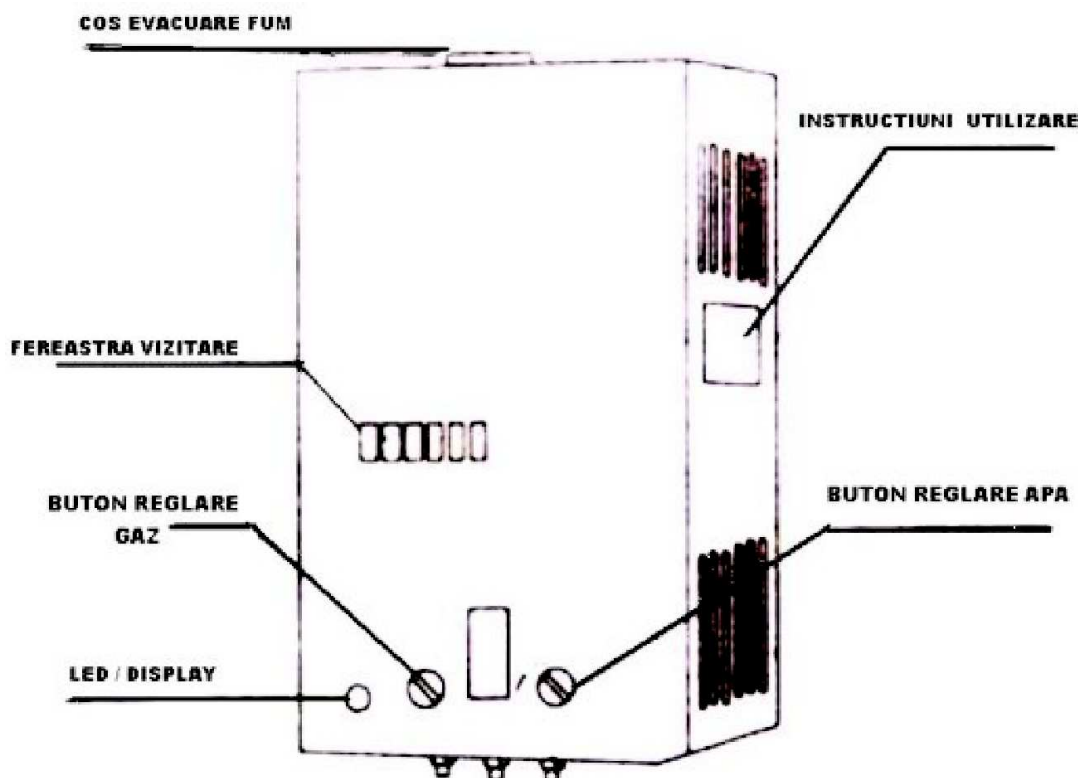
În cazul stingerii flăcării din diverse motive, alimentarea cu gaz se întrerupe automat împiedicând producerea scurgerilor de gaze.

În cazul creșterii presiunii apei în timpul utilizării, apa va fi evacuată prin supapa de siguranță, protejând astfel instantul cât și utilizatorul.

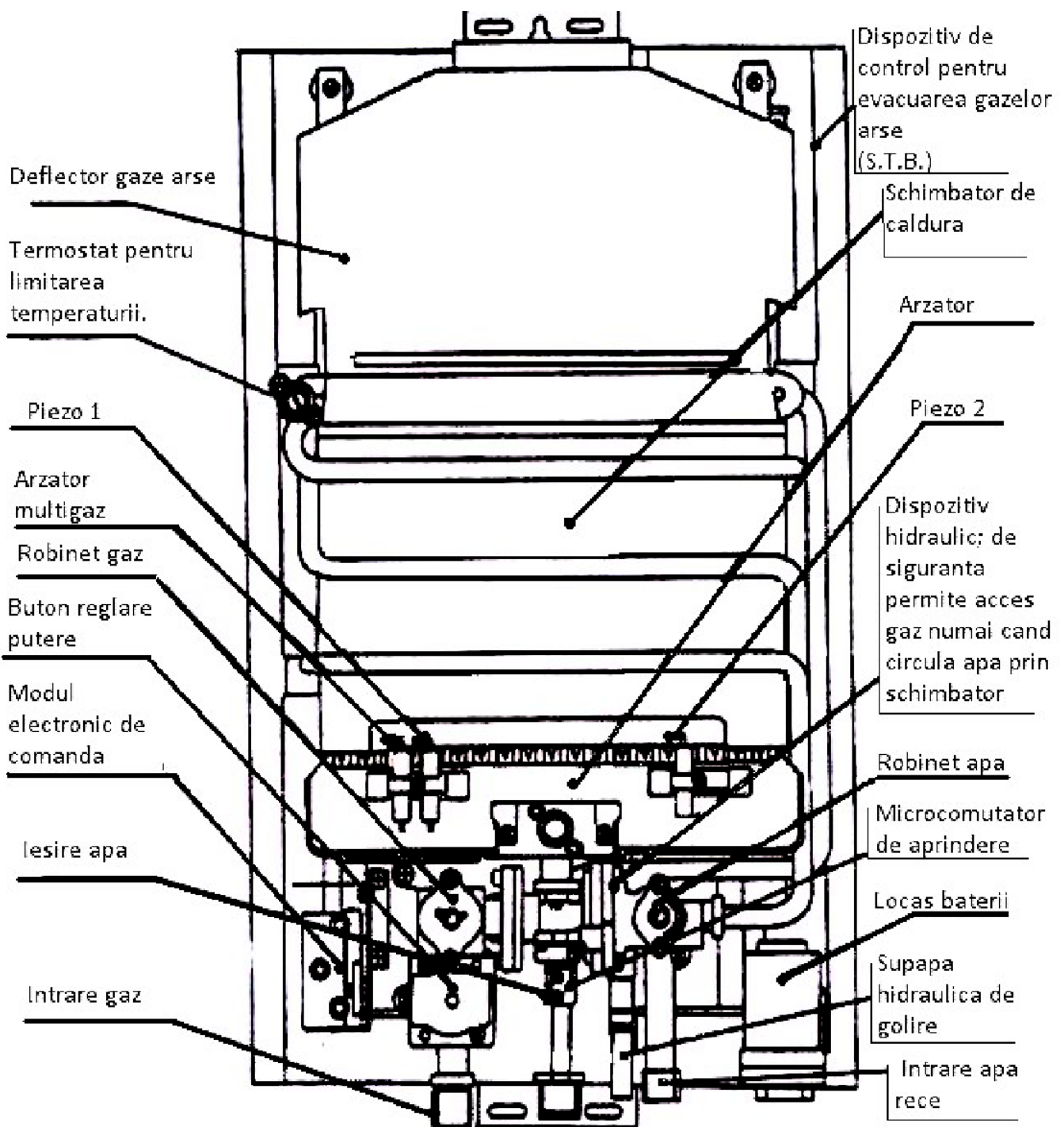
Instantul este echipat cu dispozitiv de protecție la supraîncălzire evitându-se atât arderea în lipsa apei, cât și încălzirea excesivă a apei.

În cazul fluctuațiilor presiunii la rețeaua de alimentare cu apă, în timpul utilizării, instantul păstrează relativ constant debitul apei calde furnizate.

STRUCTURA ȘI DESCRIEREA COMPONENTELOR

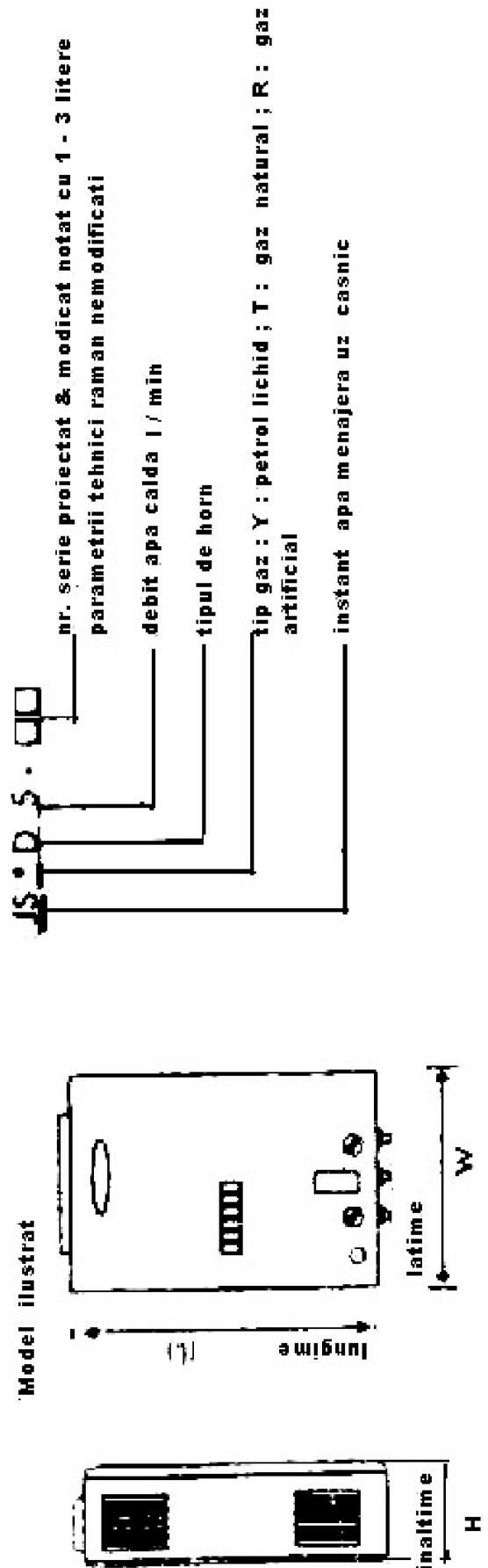


SCHEMĂ CONEXIUNI INSTANT TIRAJ NATURAL



PARAMETRI TEHNICI INSTANT TIRAJ NATURAL

Model	JS-D8	JS-D5,5	JS-D6	JS-D6,5	JS-D7	JS-D8	JS-D9	JS-D10	JS-D12	
Tip de gaz si presiune	2800 Pa GPL		2000 Pa gaz natural		1000 Pa gaz artificial					
Putere calorica	37kj/h	39kj/h	41kj/h	46kj/h	48kj/h	50kj/h	65kj/h	72kj/h	88kj/h	
Mod de aprindere	Aprindere puls continuu									
Presiune apa	0,02 ... 0,4 MPa									
Debit de apa calda	5,0 l/min	5,5 l/min	6,0 l/min	6,5 l/min	7,0 l/min	8,0 l/min	9,0 l/min	10,0 l/min	12,0 l/min	
Conexiune teava	filet teava gaz	GPL, gaz natural ϕ 9,5 mm teava cauciuc G 1/2 gaz artificial ϕ 15 mm teava cauciuc G 1/2								
	filet teava apa rece filet teava apa calda	ϕ 15mm teava cauciuc G 1/2								
Dimensiuni instant	440x290x115	440x290x115	440x290x115	490x280x140	510x305x150	570x335x180	600x335x180	650x350x180	620x370x185	
Greutate neta	5,5 kg	5,5 kg	6,5 kg	7,0 kg	8,0 kg	10 kg	11 kg	12 kg	13 kg	

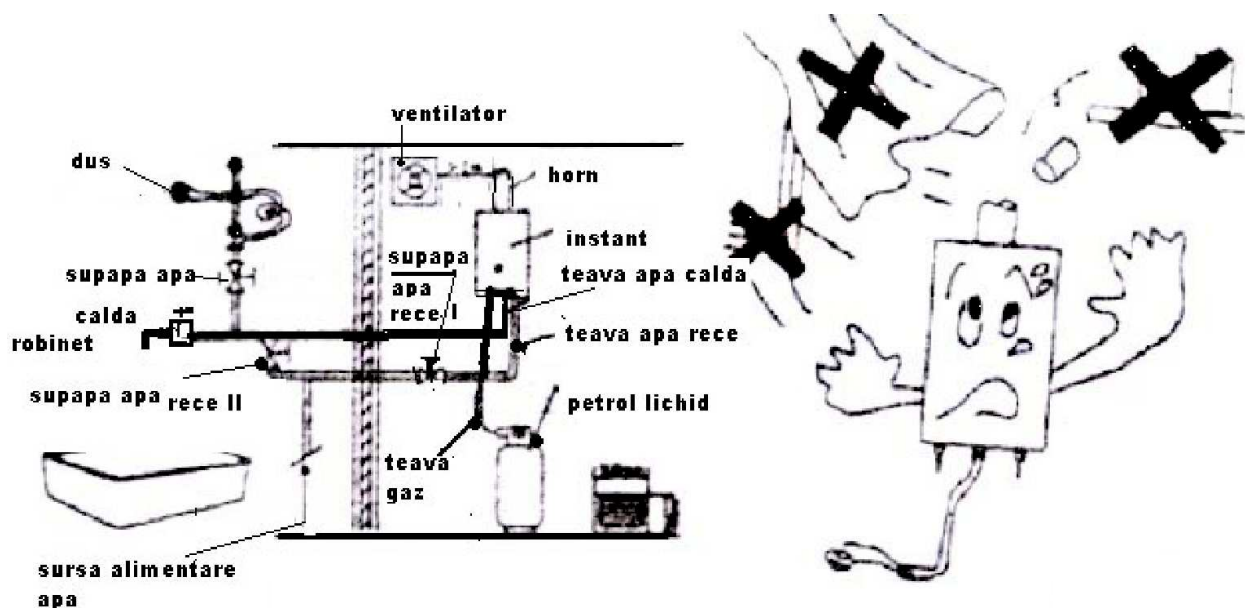


CONDIȚII PRIVIND INSTALAREA

Este interzisă instalarea instantului la exteriorul locuinței, deoarece vântul și ploaia pot stinge flacăra. În condiții de iarnă, la temperaturi scăzute, acesta poate îngheța, defectându-se.

Este interzisă montarea instantului într-o cameră închisă, fără ventilație. Acesta trebuie instalat într-un spațiu bine aerisit, cu suprafața mai mare de 7,5mp.

Deoarece instantul consumă mult oxigen în timpul arderii, încăperea unde funcționează trebuie să aibă o deschidere la exterior de cel puțin 0,06mp.

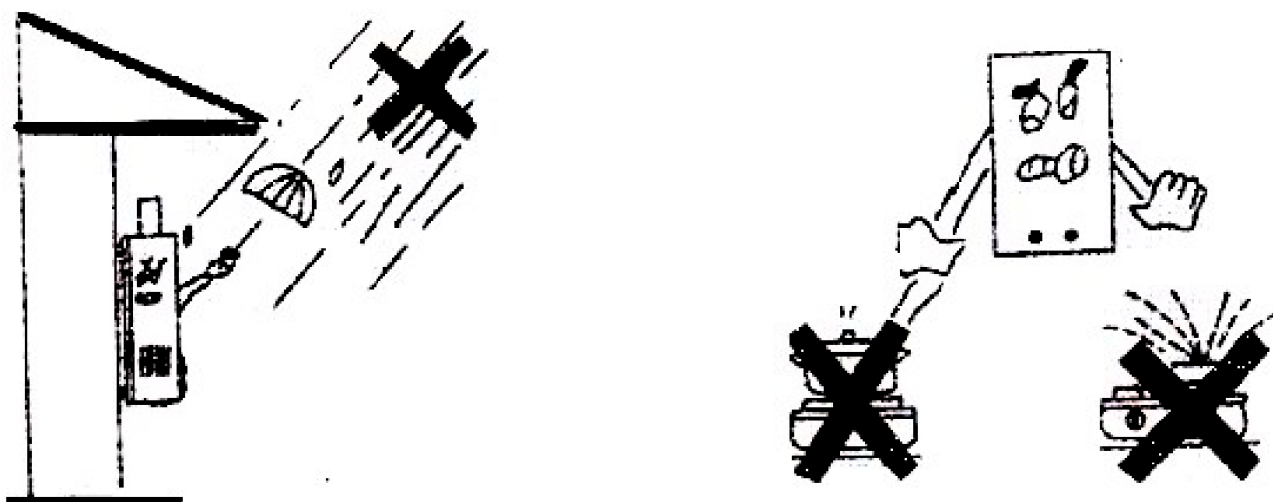


Nu montați produsul într-un loc unde este curent puternic (vânt), deoarece flacăra s-ar putea stinge, producându-se astfel emanații foarte periculoase de gaze.

Cantitatea de oxigen necesară arderii se va asigura printr-o ventilație corespunzătoare. Lipsa oxigenului cât și arderea incompletă sunt factori ce produc accidente grave.

Pentru a se asigura funcționarea optimă a instantului, sursa de apă trebuie să se alimenteze cu un minim de presiune de 0,002MPa.

Se recomandă instalarea robinetului de apă rece cât mai aproape de instant, pentru facilitarea întreținerii.

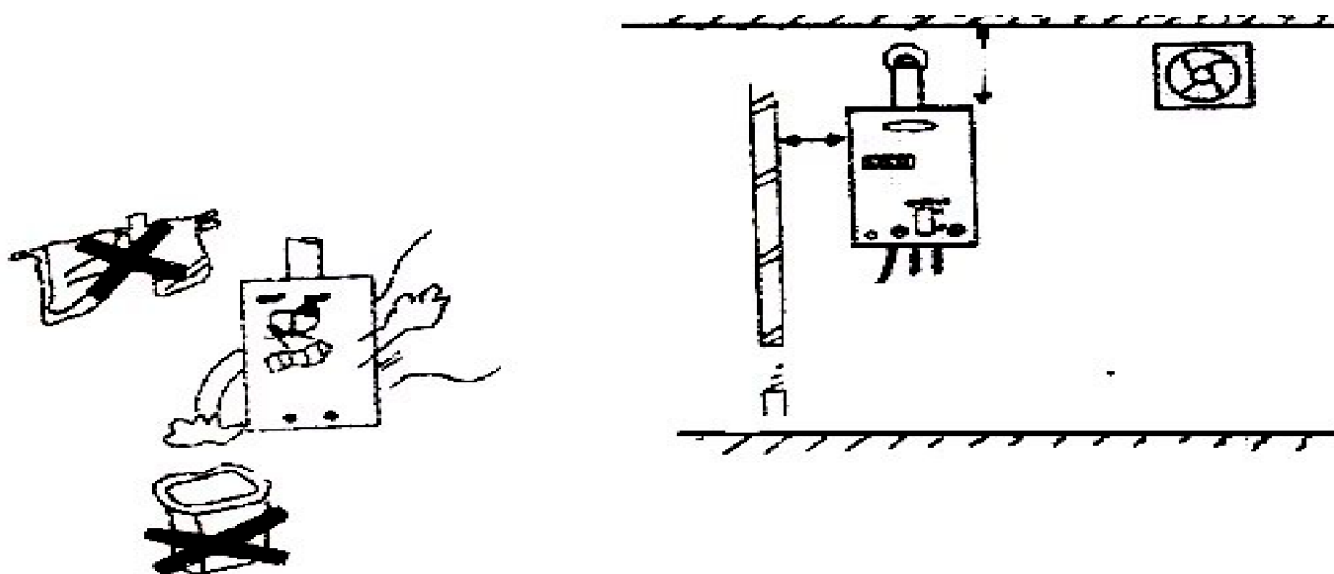


Amplasarea instantului se face la cel puțin 50cm distanță de îmbinarea pereților laterali și tavan, departe de orice sursă de încălzire, combustibil sau alte obiecte ce pot cauza incendiu sau stingerea flăcării.

Pentru alte tipuri de combustibil decât gazul natural, contactați personalul calificat în instalații gaze, ce va efectua lucrările conform regulilor și normelor specifice.

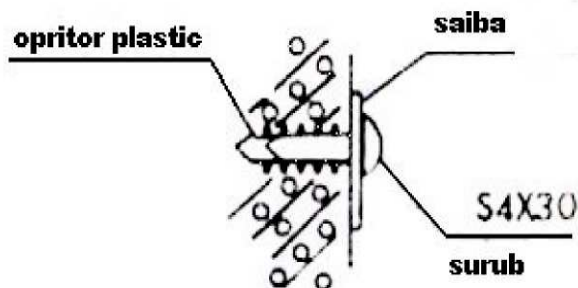
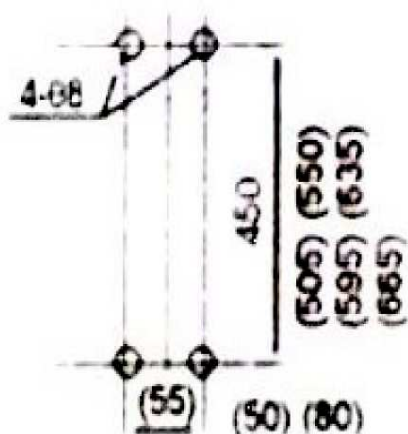
Montați instantul la o înălțime adecvată pentru a putea urmări arderea, la aproximativ 1,5m de la podea.

Penru a utiliza GPL pe acest instant, se recomandă instalarea de către personalul specializat a țevilor de gaz, a racordurilor etc., asigurându-se astfel presiunea normală de funcționare, de 2,8KPa.

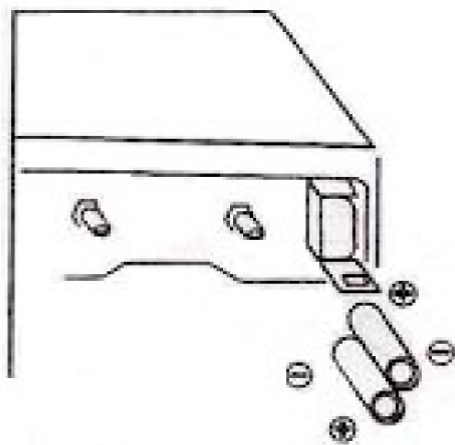


Se vor da găurile de montare, în perete, conform schemei de mai jos.

Se dau 4 găuri în perete, respectând cotele din schiță, funcție de modelul instantului achiziționat, apoi poziționați-l și strângeți șuruburile.



La modelul cu tiraj natural, locașul de baterii se află în partea de jos a cutiei instantului, cu rugămintea de a le monta după cum se vede în figura de mai jos. Se deschide capacul cutiei de baterii. Se introduc 2 baterii (de aceeași marcă) de 1,5V, (ținând cont de polaritate), pentru că nerespectarea polarității poate afecta instantul. Se închide compartimentul bateriilor.



Când se folosește GPL, se utilizează max. 2m/9,5mm furtun de cauciuc rezistent la ulei, conform standardului ISO. Un capăt al furtunului se conectează la dispozitivul de deschidere al buteliei GPL și se etanșează cu o clemă, iar celălalt capăt al furtunului, se fixează la țeava de gaz a instantului. Furtunul trebuie introdus foarte bine pe țeava de gaz a încălzitorului, până la linia roșie, pentru a se evita orice pericol și pentru o bună funcționare a aparatului.

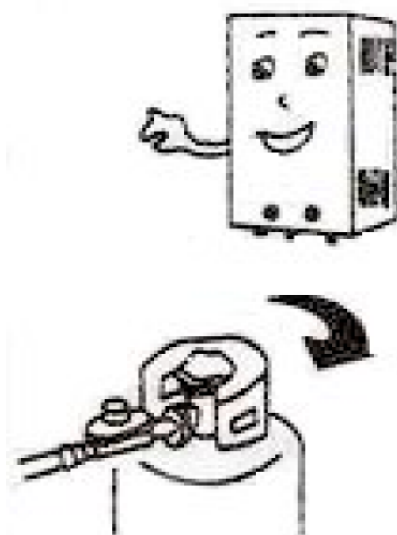
Când se utilizează gaz metan, conectarea se face doar de către personal calificat.

Se vor verifica regulat conexiunile furtunului, în vederea evitării scăpărilor de gaze. Dacă se constată scăpări de gaz este strict interzisă utilizarea focului deschis, a întrerupătoarelor electrice, conectarea sau deconectarea de la priza de curent a cablurilor de alimentare (pentru că dau scânteii). Se închide robinetul principal de gaz, se deschid ușile și ferestrele pentru evacuarea gazelor. Nu folosiți instantul în ase-

menea caz, ci se contactează o firmă calificată pentru remediere.

În timp, furtunul de alimentare cu gaz se poate fisura și scapa gaz, așa că se va verifica periodic. Furtunul se va înlocui cu unul nou. În mod normal un furtun de gaz se schimbă odată pe an.

În cazul alimentării pe butalie GPL, dacă flacăra nu este constantă, înseamnă că recipientul de gaz prezintă defecțiuni. Înlocuiți imediat recipientul cu gaz lichefiat.



În cazul alimentării cu gaz natural, dacă flacăra nu este constantă înseamnă că presiunea gazului fluctuează în rețea. Se intrerupe temporar utilizarea instantului. În cazul în care produsul este folosit în continuare, se poate defecta și cauza accidente.

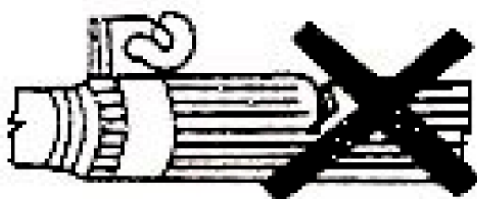
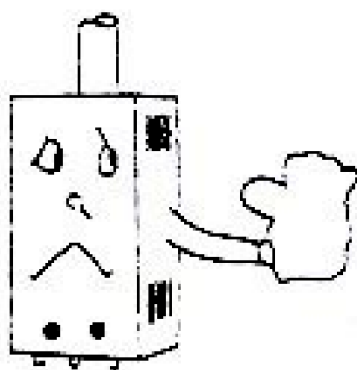
Este interzis a se lăsa instantul funcționând ne-supravegheat. În cazul în care plecați sau mergeți la culcare, instantul se închide.

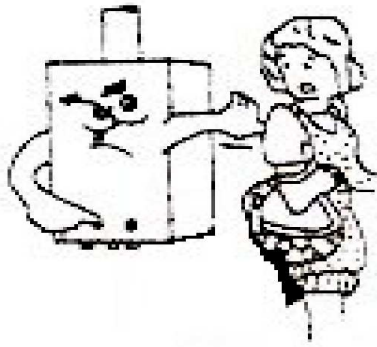
Este interzis a se depozita combustibil sau obiecte ușor inflamabile aproape de instant. Nu se pun prosoape de bucătărie sau alte materiale textile pe gurile de aerisire și de evacuare.

Scăpările de gaz pot cauza accidente grave și incendii.

În timpul funcționării, instantul produce fum. Pentru evacuarea gazelor arse este necesară montarea unui coș de fum care să le scoată în afara locuinței, astfel se va menține aerul curat și se va evita arderea incompletă.

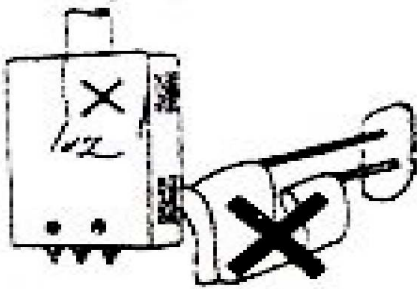
Atenție! La utilizatorii de gaz natural poate apare situația unei presiuni reduse de gaz în





rețea, în timpul utilizării instantului. În acest caz flacăra se micșorează și se poate acumula carbon în locașul de ardere. Se poate observa cum flacăra își schimbă culoarea, din albastru în galben. În acest caz, opriți utilizarea, deoarece cantitatea de monoxid de carbon emenat, crește.

Atenție la aprindere! Nu priviți de aproape, distanța față de fereastra de vizitare să fie de minim 30cm. În cazul când nu se aprinde de prima dată, așteptați 10-20 secunde și porniți iar instantul. Dacă opriți încălzitorul și aveți nevoie imediat de apă caldă, evitați contactul cu jetul de apă câteva secunde, deoarece este foarte fierbinte și vă puteți opări.



Atenție la îngheț! În zonele cu temperaturi scăzute (sub zero grade celsius), în anotimpul rece, după utilizare, se închide robinetul de alimentare cu apă rece și se golește aparatul, pentru a preveni înghețarea apei și deteriorarea componentelor.

Atenție! Folosiți sisteme corespunzătoare de tratare/filtrare a apei! În locurile în care apa este dură, calcarul se depune pe pereți, făcând mai dificilă transmiterea căldurii. În vederea obținerii eficienței energetice și pentru a prelungi viața instantului, este recomandat să selectați o temperatură medie de preparare a apei.

Atenție! În timpul transportului, unele piese (componente) se pot slăbi din diferite cauze (în special mecanice). Dacă la despachetare constatați deteriorarea carcasei, apelați la un instalator să verifice produsul.

Atenție la baterii! Se înlocuiesc bateriile dacă observați:

- un interval mai mare de 2 secunde între sunete la aprindere.
- dacă flacăra se stinge repede după aprindere.

Atenție! Se folosesc baterii rezistente la umiditate. În mod normal bateriile se înlocuiesc la 6 luni, **obligatoriu alcaline**.

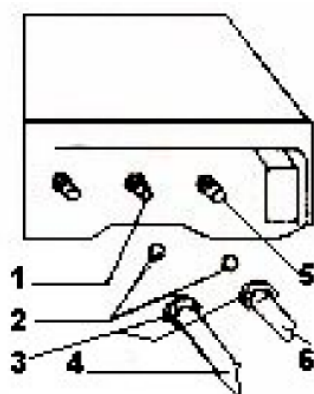
Atenție! În cazul presiunii reduse a gazului, scăpării de fum etc., sau calamităților

naturale, se închide robinetul de alimentare cu apă rece și arderea se va opri, apoi se va închide alimentarea cu gaz.

Apelați numai la personal calificat pentru reparații!

Pentru conectarea între țeava de apă caldă, țeava de apă rece și sursa de alimentare cu apă se vor folosi furtune metalice de Φ 10mm sau țevi de Φ 15mm ID.

(Notă: se vor folosi garnituri de cauciuc pentru furtunele metalice)



1 - conexiune apa calda

2 garnitura

3 - piulita

4 - teava apa calda

5 - conexiune sursa alimentare apa

6 - teava sursa alimentare apa

Verificați dacă tipul de gaz utilizat corespunde cu cel de pe plăcuța cu specificații a instantului. Înainte de pornire se deschide robinetul de apă rece nr. 1. Deschideți alimentarea cu gaz. Porniți instantul, apa rece va intra. Deschideți robinetul de apă caldă. Arzătorul se aprinde cu un sunet ce va dispărea apoi, iar apa caldă va începe să curgă imediat. Dacă repetați operația de aprindere închideți robinetul de apă caldă și așteptați 10-20 secunde.

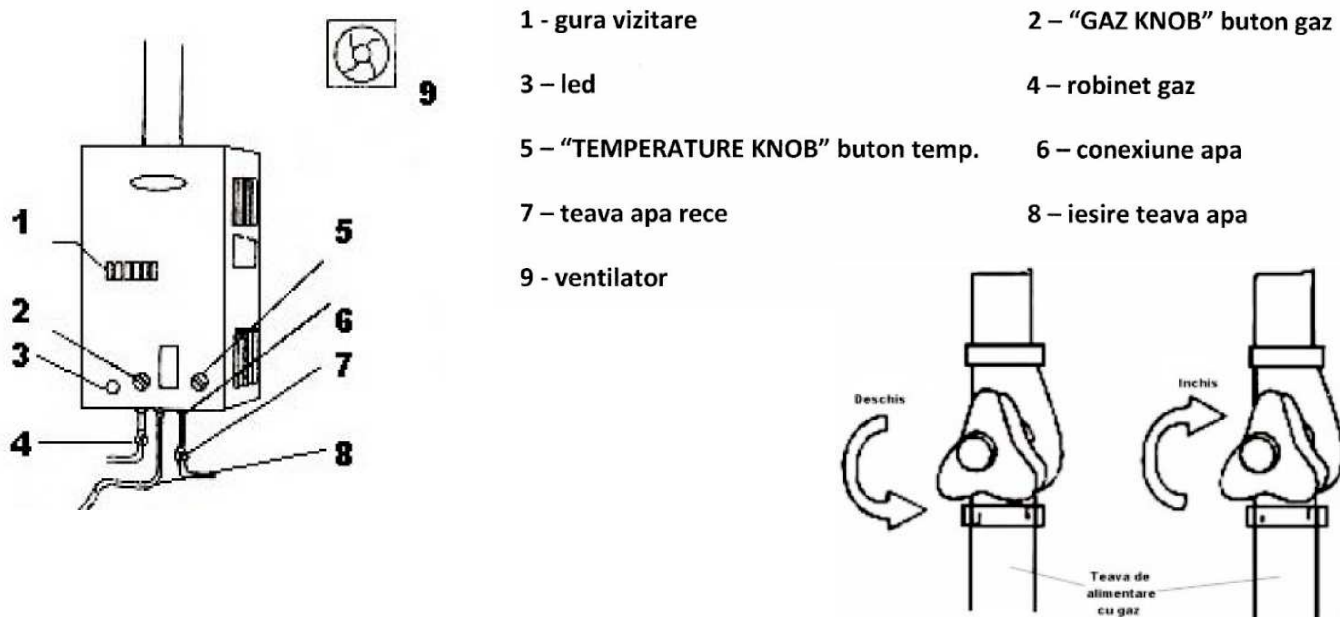
Notă: La prima utilizare a instantului sau după o lungă perioadă de nefolosire, din cauza aerului de pe teavă, repetați aprinderea pentru evacuarea acestuia.

Folosiți "GAS KNOB" (buton gaz) și "WATER KNOB" (buton apă) pentru reglarea temperaturii apei (pentru modelul winter/sumer(iarnă/vară) folosiți butonul winter/sumer pentru reglare).

Citiți instrucțiunile de pe eticheta instantului pentru reglarea temperaturii. Pentru oprirea temporară a instantului, în timpul utilizării, închideți robinetul de apă caldă. Arzătorul instantului se va opri automat. Deschideți robinetul de apă caldă pentru o nouă utilizare.

Notă: În cazul când utilizați iar instantul după o scurtă întrerupere jetul de apă va fi foarte fierbinte. Nu lăsați primul jet al dușului pe piele. Încercați apa după câteva secunde pentru a evita posibile arsuri. După utilizare, închideți robinetul de apă

caldă. Flacăra se va stinge automat și instantul se va opri. Închideți robinetul de apă rece. Închideți robinetul de gaz.



ÎNTREȚINERE ȘI SERVICE

Pentru a curăța carcasa de protecție, utilizați o lavetă și apă cu săpun. Nu utilizați produse de curățare abrazive și nici solvenți. Dacă nu se utilizează un timp îndelungat, instantul trebuie acoperit, pentru a nu se încălca de praf. Calitatea materialelor utilizate asigură o viață îndelungată produsului. Pentru a prelungi viața instantului, acesta trebuie verificat și curățat o dată pe an. Acest tip de operațiuni se recomandă a fi efectuate numai de către personal autorizat.

DESPRE GARANȚIE

Garanția acestui produs este de 2 ani, iar durata medie de viață, 10 ani. Garanția se derulează de la data punerii în funcțiune, dar nu mai târziu de 2 luni de la achiziționare. Dacă punerea în funcțiune se realizează după trecerea celor 2 luni de la achiziție, perioada de garanție se socotește din ziua facturării.

Este garantată funcționarea și păstrarea performanțelor, cu condiția montării și exploatării, în conformitate cu manualul. Orice inconvenient ce decurge din nerespectarea manualului, cade în sarcina exclusivă a utilizatorului.

În situația în care se constată că defecțiunea reclamată se datorează unei exploatare sau întrețineri incorecte, beneficiarul va suporta integral contravaloarea pieselor înlocuite, cât și manopera de reparație și cheltuielile de deplasare la intervenție. La sesizarea unei defecțiuni, firma de service/vânzătorul are obligația de a asigura rezolvarea problemei în maximum 30 zile lucrătoare de la înregistrarea solicitării.

Garanția este valabilă numai pe teritoriul României și numai pentru produsul **CALORE compact**, instant apă caldă menajeră pe gaz natural sau GPL.

Utilizatorul se obligă să asigure condițiile necesare punerii în funcțiune a echipamentului, ținând cont de tipul și caracteristicile acestuia, conform standardelor, normativelor și prescripțiilor tehnice în vigoare, respectiv:

- racordarea echipamentului la instalației și efectuarea probei de presiune;
- încărcarea cu apă și aerisirea instalației;
- asigurarea caracteristicilor fizico-chimice ale apei de alimentare conform STAS 7313/82 și P.T. C2/2003, în scopul evitării apariției de depuneri sau a coroziunii;
- execuția corectă a instalației de alimentare cu combustibil și racordarea la acesta, conform normativelor I6-98 și I6/1-98;
- asigurarea condițiilor tehnice de evacuare a gazelor arse, conform normativelor în vigoare și recomandărilor producătorului;
- asigurarea respectării Prescripțiilor Tehnice ISCIR;
- montarea dispozitivelor de siguranță și protecție obligatorii, conform legislației în vigoare.

INSTALAREA ACESTUI PRODUS TREBUIE SĂ FIE EFECTUATĂ DE CĂTRE O FIRMĂ AUTORIZATĂ ISCIR.

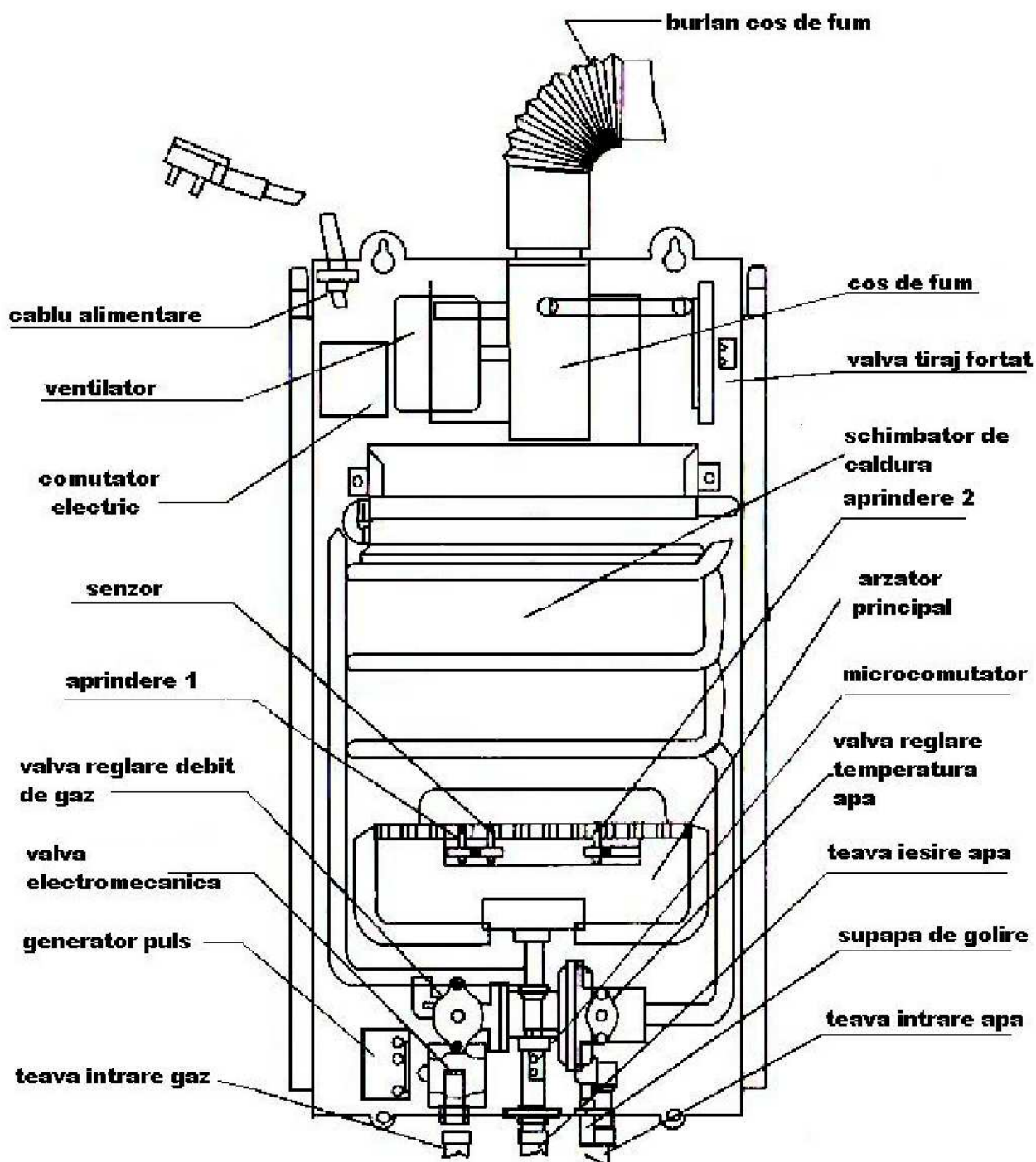
Limitele garanției:

- instalarea sau punerea în funcțiune incorectă, distrugerile provocate de descărcări electrice sau alte calamități naturale (cutremure, inundații, alunecări de teren etc.), manipularea neglijentă, zgârieturile, spărturile și alte deteriorări mecanice și/sau electrice;
- intervenția utilizatorului sau a personalului neautorizat asupra aparatului, utilizarea neconformă cu instrucțiunile de exploatare, nereguli la instalația de alimentare cu combustibil și/sau apă, netratarea apei, în cazul când aceasta nu respectă standardele menajere, coroziunea datorată condensului, utilizarea altui tip de combustibil decât cel specificat, defecte cauzate din înghețarea instalației de apă, instalarea produsului în spații cu temperaturi sub 10 grade celsius, defecte cauzate de lipsa presiunii combustibilului și/sau apei, defecte cauzate din obturarea gurilor de evacuare a gazelor arse și a celor de ventilație;
- folosirea apei netratate/nefiltrate duce la deteriorarea subansamblelor instantului, având drept consecință pierderea garanției.

POSSIBILE CAUZE DE NEFUNȚIONARE

Defectiuni		Cauze									Sugestii de rezolvare	
		Flacara se stinge in timpul utilizarii	Robinetul de apa rece deschis, nu se face aprindere	Zgomot exploziv la aprindere	Flacara galbena cu fum negru	Flacara anormala cu miros neobisnuit	Zgomot anormal la aprindere	Apa calda nu curge desi tanbul este fixat pe flacara mare si temp. ridicata.	Apa calda nu curge cand se tarea este pe temp. mica	Flacara se stinge cand setarea este pe temp. mica		Ins tanbul ramane arzand dupa inchiderea butonului cald /rece
Robinetul de alimentare cu gaz este inchis. GPL- ul nu mai contine combustibil.		●	●									Se deschide robinetul de gaz. Se inlocuieste GPL- ul.
Funcționarea defectuoasă a arzătorului multigaz		●	●	●			●	●				Se repara sau se inlocuieste regulatorul de gaz
Aer pe teava de gaz			●									Se repeta operatia deschis/ inchis pana pomeste arderea(Nota: va reamintim ca trebuie sa existe o pauza de min. 5sec intre repetarile operatiei inchis/ deschis).Apelati la servicii specializate pentru repararea regulatorului de gaz.
Presiune anormala a gazului	mare			●	●		●	●				Deschideți max. robinetul de alimentare cu apa
	mica	●	●					●	●			
Robinetul de alimentare cu apa rece este inchis			●									Deschideți max. robinetul de alimentare cu apa
Blocare filtru		●	●						●			SApelati la departamentul service
Inghet			●									Dezghetati inainte de utilizare.
Presiune scazuta la apa rece		●	●						●			Verificati presiunea apei
Mod necorespunzator de reglare a temperaturii apei							●	●				Fixati butonul de temperatura si pe cel de apa
Nu se alimenteaza cu aer		●			●	●						Ventilati bine incaperea pentru aport de aer.
Actiune a dispozitivului de siguranta		●	●									Reaprindeți instantul daca tot nu functioneaza apelati la departamentul service
Bateriile sunt uzate		●	●									Inlocuiți bateriile.
Blocare arzator			●		●	●	●	●				Apelati la departamentul service
Funcționarea defectuoasă a arzătorului multigaz		●			●	●	●	●				
Blocare în schimbătorul de căldură		●	●	●						●		
Funcționarea defectuoasă a termos taului pentru limitarea temperaturii			●							●		
Funcționarea defectuoasă a butonului închis/ deschis			●							●		

SCHEMĂ CONEXIUNI INSTANT TIRAJ FORȚAT





ÎNCĂLZITOR INSTANT PE GAZ

CALORE compact TN 7, TN 11, TF 11